

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2023/1502 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Ιουλίου 2023

για την τροποποίηση της απόφασης 2013/184/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Μιανμάρ/Βιρμανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Απριλίου 2013, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2013/184/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾.
- (2) Στις 31 Ιανουαρίου 2023, ο Υπάτος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας προέβη σε δήλωση εξ ονόματος της Ένωσης με την οποία καταδικάζει απερίφραστα την ανατροπή της δημοκρατικά εκλεγμένης κυβέρνησης της Μιανμάρ από τις ένοπλες δυνάμεις της Μιανμάρ, παραβιάζοντας κατάφωρα τη βούληση του λαού, όπως εκφράστηκε στις γενικές εκλογές της 8ης Νοεμβρίου 2020. Η παράνομη αυτή πράξη ανέκοψε τη δημοκρατική μετάβαση της χώρας και οδήγησε σε καταστροφικές συνέπειες στους τομείς της ανθρωπιστικής βοήθειας, της κοινωνίας, της ασφάλειας, της οικονομίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.
- (3) Η Ένωση εξακολουθεί να ανησυχεί βαθύτατα για τη συνεχιζόμενη κλιμάκωση της βίας και την πορεία προς μια παρατεταμένη σύγκρουση με περιφερειακές επιπτώσεις. Η Ένωση καταδικάζει τις συνεχιζόμενες σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από τις ένοπλες δυνάμεις της Μιανμάρ, συμπεριλαμβανομένων των βασανιστηρίων, της σεξουαλικής και της έμφυλης βίας, τη δίωξη δρώντων της κοινωνίας των πολιτών, των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοσιογράφων και τις επιθέσεις κατά του άμαχου πληθυσμού, συμπεριλαμβανομένων εθνοτικών και θρησκευτικών μειονοτήτων.
- (4) Ελλείπει ταχείας προόδου όσον αφορά την κατάσταση στη Μιανμάρ/Βιρμανία, η Ένωση έχει εκφράσει επανειλημμένα την προθυμία της να θεσπίσει περαιτέρω περιοριστικά μέτρα κατά των υπευθύνων για την υπονόμευση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου και για τις σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων που τελούνται στην εν λόγω χώρα.
- (5) Δεδομένης της συνεχιζόμενης σοβαρής κατάστασης στη Μιανμάρ/Βιρμανία, θα πρέπει να προστεθούν έξι πρόσωπα και μία οντότητα στον κατάλογο των υποκείμενων σε περιοριστικά μέτρα φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων στο παράρτημα της απόφασης 2013/184/ΚΕΠΠΑ.
- (6) Η απόφαση 2013/184/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2013/184/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ Απόφαση 2013/184/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 22ας Απριλίου 2013 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Μιανμάρ/Βιρμανία (ΕΕ L 111 της 23.4.2013, σ. 75).

Βρυξέλλες, 20 Ιουλίου 2023.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. BORRELL FONTELLES

Το παράρτημα της απόφασης 2013/184/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

1. Οι ακόλουθες καταχωρίσεις προστίθενται στον κατάλογο υπό τον τίτλο «Α. Φυσικά πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 και στο άρθρο 6 παράγραφος 1»:

	Ονοματεπώνυμο	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι καταχώρισης	Ημερομηνία καταχώρισης
«94.	Aung Kyaw Min	Ιθαγένεια: Μιανμάρ/Βιρμανία· Ημερομηνία γέννησης: γύρω στο 1958. Τόπος γέννησης: Μιανμάρ/Βιρμανία· Γένος: άρρεν Ιδιότητα: Μέλος του Κρατικού Συμβουλίου Διοίκησης	Ο Aung Kyaw Min είναι μέλος του Κρατικού Συμβουλίου Διοίκησης (SAC) από την 1η Φεβρουαρίου 2023. Είναι επίσης ο πρώην διοικητής της πολιτείας Rakhine. Επικεφαλής του SAC είναι ο ανώτατος διοικητής Min Aung Hlaing, το οποίο ανέλαβε τις νομοθετικές, εκτελεστικές και δικαστικές εξουσίες του κράτους από την 1η Φεβρουαρίου 2021, εμποδίζοντας τη δημοκρατικά εκλεγμένη κυβέρνηση να εκπληρώσει την εντολή της. Ως μέλος του SAC, ο Aung Kyaw Min εμπλέκεται και ευθύνεται άμεσα για τη λήψη αποφάσεων σχετικά με λειτουργίες του κράτους και συνεπώς είναι υπεύθυνος για την υπονόμευση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου στη Μιανμάρ/Βιρμανία. Επιπλέον, το SAC έχει εκδώσει αποφάσεις που περιορίζουν το δικαίωμα στην ελευθερία της έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε πληροφορίες, και το δικαίωμα στην ελευθερία του συνέρχεσθαι ειρηνικώς. Οι στρατιωτικές δυνάμεις και οι αρχές που δρουν υπό τον έλεγχο του SAC διαπράττουν συνεχώς σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από την 1η Φεβρουαρίου 2021, δολοφονώντας αμάχους και άοπλους διαδηλωτές και περιορίζουν την ελευθερία του συνέρχεσθαι και την ελευθερία της έκφρασης. Ως μέλος του SAC, ο Aung Kyaw Min φέρει άμεση ευθύνη για αυτές τις κατασταλτικές αποφάσεις και για σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.	20.7.2023
95.	Kyaw Swar Lin άλλως Kyaw Swar Linn	Ιθαγένεια: Μιανμάρ/Βιρμανία· Τόπος γέννησης: Μιανμάρ/Βιρμανία· Γένος: άρρεν Ιδιότητα: Γενικός Φροντιστής των ενόπλων δυνάμεων της Μιανμάρ	Ο Αντιστράτηγος Kyaw Swar Lin διορίστηκε Γενικός Φροντιστής τον Μάιο του 2020. Πρόκειται για την έκτη υψηλότερη θέση στο στρατό της Μιανμάρ/Βιρμανίας. Η Διεύθυνση Γενικού Φροντιστή είναι τμήμα που υπάγεται στη δικαιοδοσία του υπουργείου Άμυνας και εμπλέκεται στην προμήθεια όπλων και στρατιωτικού εξοπλισμού για τις ένοπλες δυνάμεις της Μιανμάρ. Επιπλέον, ο Kyaw Swar Lin διευθύνει τη Myanmar Economic Corporation (MEC), έναν από τους δύο μεγαλύτερους ομίλους ετερογενών δραστηριοτήτων και μία από τις σημαντικότερες εταιρείες χαρτοφυλακίου υπό στρατιωτική εκμετάλλευση, δημιουργώντας έσοδα για τις ένοπλες δυνάμεις της Μιανμάρ (Tatmadaw). Ως Γενικός Φροντιστής εντάσσεται στο στρατιωτικό καθεστώς το οποίο κατέλαβε την εξουσία με στρατιωτικό πραξικόπημα και ανέτρεψε τους νόμιμα εκλεγμένους ηγέτες στη Μιανμάρ/Βιρμανία. Ως εκ τούτου, ο Kyaw Swar Lin είναι πρόσωπο οι ενέργειες, οι πολιτικές και οι δραστηριότητές του οποίου υπονομεύουν τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου στη Μιανμάρ/Βιρμανία και ο οποίος παρέχει στήριξη για ενέργειες που απειλούν την ειρήνη, την ασφάλεια και τη σταθερότητα της Μιανμάρ/Βιρμανίας.	20.7.2023

	Ονοματεπώνυμο	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι καταχώρισης	Ημερομηνία καταχώρισης
96.	Myint Kyaing άλλως U Myint Kyaing	Ιθαγένεια: Μιανμάρ/Βιρμανία· Ημερομηνία γέννησης: 17.4.1957· Τόπος γέννησης: Μιανμάρ/Βιρμανία· Γένος: άρρεν Ιδιότητα: Υπουργός Μετανάστευσης και Πληθυσμού της Ένωσης της Μιανμάρ	Ο Myint Kyaing είναι υπουργός Μετανάστευσης και Πληθυσμού της Ένωσης της Μιανμάρ από τις 19 Αυγούστου 2021. Στο παρελθόν διετέλεσε υπουργός Εργασίας της Ένωσης της Μιανμάρ μετά το πραξικόπημα της 1ης Φεβρουαρίου 2021. Είναι μέλος του Κρατικού Συμβουλίου Διοίκησης (SAC), υπό την ηγεσία του ανώτατου διοικητή Min Aung Hlaing, το οποίο ανέλαβε τις νομοθετικές, εκτελεστικές και δικαστικές εξουσίες του κράτους σε στρατιωτικό πραξικόπημα την 1η Φεβρουαρίου 2021. Ως υπουργός της κυβέρνησης, εντάσσεται στο στρατιωτικό καθεστώς το οποίο κατέλαβε την εξουσία με στρατιωτικό πραξικόπημα και ανέτρεψε τους νόμιμα εκλεγμένους ηγέτες της Μιανμάρ/Βιρμανίας. Υπό την ιδιότητά του ως υπουργού της Ένωσης, εκτελεί καθήκοντα που στηρίζουν την καταπιεστική μεταναστευτική και πληθυσμιακή πολιτική του στρατιωτικού καθεστώτος, όπως περιορισμοί στα εντός της χώρας ταξίδια των πολιτών, καθώς και εφαρμογή της πολιτικής του καθεστώτος έναντι της μειονότητας των Ροχίνγκια κατά παράβαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Ως υπουργός Μετανάστευσης και Πληθυσμού συμμετέχει επίσης στις προετοιμασίες για τις εκλογές που ανακοίνωσε ο στρατός προκειμένου να νομιμοποιηθεί το παράνομο πραξικόπημα του Φεβρουαρίου του 2021. Ο Myint Kyaing είναι συνεπώς υπεύθυνος για την υπονόμευση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου στη Μιανμάρ/Βιρμανία και τη στήριξή του σε ενέργειες που απειλούν την ειρήνη, την ασφάλεια και τη σταθερότητα της Μιανμάρ/Βιρμανίας.	20.7.2023
97.	Porel Aung Thein	Ιθαγένεια: Μιανμάρ/Βιρμανία· Ημερομηνία γέννησης: 1960-1970 (περίπου 50 ετών) Τόπος γέννησης: Μιανμάρ/Βιρμανία· Γένος: άρρεν Ιδιότητα: Μέλος του Κρατικού Συμβουλίου Διοίκησης	Ο Porel Aung Thein είναι μέλος του Κρατικού Διοικητικού Συμβουλίου (SAC), από την 1η Φεβρουαρίου 2023. Είναι επίσης μέλος του Κόμματος Αλληλεγγύης και Ανάπτυξης της Ένωσης της Μιανμάρ (USDP), το οποίο πρόκειται στις στρατιωτικές δυνάμεις. Επικεφαλής του SAC είναι ο ανώτατος διοικητής Min Aung Hlaing και ανέλαβε τις νομοθετικές, εκτελεστικές και δικαστικές εξουσίες του κράτους από την 1η Φεβρουαρίου 2021, εμποδίζοντας την δημοκρατικά εκλεγμένη κυβέρνηση να εκπληρώσει την εντολή της. Ως μέλος του SAC, ο Porel Aung Thein εμπλέκεται άμεσα και ευθύνεται για τη λήψη αποφάσεων σχετικά με λειτουργίες του κράτους και συνεπώς είναι υπεύθυνος για την υπονόμευση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου στη Μιανμάρ/Βιρμανία. Επιπλέον, το SAC εξέδωσε αποφάσεις που περιορίζουν το δικαίωμα στην ελευθερία της έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε πληροφορίες, και το δικαίωμα στην ελευθερία του συνέρχεσθαι ειρηνικώς. Οι στρατιωτικές δυνάμεις και οι αρχές που δρουν υπό τον έλεγχο του SAC διαπράττουν συνεχώς σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από την 1η Φεβρουαρίου 2021, δολοφονώντας αμάχους και άοπλους διαδηλωτές και περιορίζουν την ελευθερία του συνέρχεσθαι και την ελευθερία της έκφρασης. Ως μέλος του SAC, ο Porel Aung Thein ευθύνεται άμεσα για αυτές τις κατασταλτικές αποφάσεις και για σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.	20.7.2023

	Ονοματεπώνυμο	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι καταχώρισης	Ημερομηνία καταχώρισης
98.	Pwint San	Ήθαγένεια: Μιανμάρ/Βιρμανία· Ημερομηνία γέννησης: 13.7.1961 Τόπος γέννησης: Μιανμάρ/Βιρμανία· Γένος: άρρεν Ιδιότητα: Υπουργός Εργασίας της Ένωσης της Μιανμάρ	Ο Pwint San είναι υπουργός Βιομηχανίας από τις 19 Αυγούστου 2022. Διορίστηκε από το Κρατικό Συμβούλιο Διοίκησης (SAC), υπό την ηγεσία του ανώτατου διοικητή Min Aung Hlaing, το οποίο ανέλαβε τις νομοθετικές, εκτελεστικές και δικαστικές εξουσίες του κράτους από τις 2 Φεβρουαρίου 2021. Η θέση του ως υπουργού Εργασίας της Ένωσης του Μιανμάρ επιβεβαιώθηκε εκ νέου την 1η Φεβρουαρίου 2023. Στο παρελθόν διετέλεσε υπουργός Εμπορίου της Ένωσης του Μιανμάρ από τις 3 Φεβρουαρίου 2021 έως τις 19 Αυγούστου 2022. Ως υπουργός της κυβέρνησης, εντάσσεται στο στρατιωτικό καθεστώς το οποίο κατέλαβε την εξουσία με στρατιωτικό πραξικόπημα και ανέτρεψε τους νόμιμα εκλεγμένους ηγέτες της Μιανμάρ /Βιρμανίας. Υπό την εξουσία του παραβιάζονται συστηματικά τα δικαιώματα των εργαζομένων, ιδίως τα δικαιώματα των εργαζομένων που συνδέονται με το κίνημα της αντιπολίτευσης. Ως υπουργός Εμπορίου, ο Pwint San διευκόλυνε την εισαγωγή εμπορευμάτων αναγκαίων για τη διατήρηση της εξουσίας του καθεστώτος (π.χ. εισαγωγή μαζούτ). Επιπλέον, μέσω των δραστηριοτήτων του στη χώρα και των διεθνών επαφών του, συμβάλλει στην περαιτέρω σταθεροποίηση της παράνομης εξουσίας του στρατιωτικού καθεστώτος. Ταυτόχρονα, το υπουργείο που τελεί υπό την εξουσία του επιδεινώνει τις διαταραχές του εφοδιασμού στο εσωτερικό της χώρας επιβάλλοντας ελέγχους κατά την εισαγωγή και περιορίζοντας τη μεταφορά εμβασμάτων. Ως εκ τούτου, ο Pwint San είναι πρόσωπο οι ενέργειες, οι πολιτικές και οι δραστηριότητές του οποίου υπονομεύουν τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου στη Μιανμάρ/Βιρμανία και ο οποίος συμμετέχει σε ενέργειες που απειλούν την ειρήνη, την ασφάλεια και τη σταθερότητα της Μιανμάρ/Βιρμανίας.	20.7.2023
99.	Thet Khaing Win	Ήθαγένεια: Μιανμάρ/Βιρμανία· Ημερομηνία γέννησης: 13.7.1961 Τόπος γέννησης: Μιανμάρ/Βιρμανία· Γένος: άρρεν Ιδιότητα: Υπουργός Υγείας της Ένωσης του Μιανμάρ	Ο Δρ Thet Khaing Win είναι υπουργός Υγείας και Αθλητισμού από την 1η Φεβρουαρίου 2021. Διορίστηκε από το Κρατικό Συμβούλιο Διοίκησης (SAC), υπό την ηγεσία του ανώτατου διοικητή Min Aung Hlaing, το οποίο ανέλαβε τις νομοθετικές, εκτελεστικές και δικαστικές εξουσίες του κράτους από τις 2 Φεβρουαρίου 2021. Η θέση του ως υπουργού Υγείας της Ένωσης του Μιανμάρ επιβεβαιώθηκε την 1η Φεβρουαρίου 2023. Πριν από το πραξικόπημα διετέλεσε μόνιμος γραμματέας του υπουργείου Υγείας και Αθλητισμού. Ως υπουργός της κυβέρνησης, εντάσσεται στο στρατιωτικό καθεστώς το οποίο κατέλαβε την εξουσία με στρατιωτικό πραξικόπημα και ανέτρεψε τους νόμιμα εκλεγμένους ηγέτες της Μιανμάρ /Βιρμανίας. Υπό την εξουσία του, εκατοντάδες γιατροί απολύθηκαν για πολιτικούς λόγους και οι άδειές τους ανακλήθηκαν. Επίσης, απέρριψε τα αιτήματα του Γραφείου Συντονισμού Ανθρωπιστικών Υποθέσεων των Ηνωμένων Εθνών (UN-OCHA) για διευρυμένη πρόσβαση σε βοήθεια εν μέσω της πανδημίας. Υπό την εξουσία του τα ιδιωτικά νοσοκομεία κλήθηκαν να μην προσλαμβάνουν γιατρούς που αρνούνταν να εργαστούν σε δημόσια νοσοκομεία υπό το στρατιωτικό καθεστώς. Ως εκ τούτου, ο Thet Khaing Win είναι φυσικό πρόσωπο οι ενέργειες, οι πολιτικές και οι δραστηριότητές του οποίου υπονομεύουν τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου στη Μιανμάρ/Βιρμανία και ο οποίος συμμετέχει σε ενέργειες που απειλούν την ειρήνη, την ασφάλεια και τη σταθερότητα της Μιανμάρ/Βιρμανίας.	20.7.2023»

2. Η ακόλουθη καταχώριση προστίθεται στον κατάλογο υπό τον τίτλο «Β. Νομικά πρόσωπα, οντότητες και φορείς που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1»:

	Ονομασία	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι καταχώρισης	Ημερομηνία καταχώρισης
«19.	No. 2 Mining Enterprise (ME 2)	Διεύθυνση: Ywargout Quarter, Pyinmana Township, Nay Pyi Taw, Myanmar/ Burma Είδος οντότητας: κρατική επιχείρηση (ΚΕ) Τόπος εγγραφής: Μιανμάρ/Βιρμανία· Κύριος τόπος δραστηριοτήτων: Μιανμάρ/Βιρμανία· Αριθ. τηλ.: 09 - 067-22126	Η 2 Mining Enterprise (ME 2) είναι κρατική επιχείρηση που λειτουργεί υπό τη δικαιοδοσία του Υπουργείου Φυσικών Πόρων και Προστασίας του Περιβάλλοντος (MONREC)· ενεργεί επίσης ως ρυθμιστικός φορέας για τον τομέα της παραγωγής και εμπορίας μη σιδηρούχων μετάλλων. Υπό αυτήν της ιδιότητα, η κρατική επιχείρηση έχει την εξουσία να χορηγεί άδειες και να εισπράττει μέρος του φόρου επί των κερδών που πραγματοποιούν ιδιωτικές εταιρείες οι οποίες είτε περιλαμβάνονται στις αποκαλούμενες “συμβάσεις καταμερισμού της παραγωγής” είτε σε κοινοπραξία με την ME 2. Ο υπουργός Φυσικών Πόρων και Προστασίας του Περιβάλλοντος, U Khin Maung Yi, διορίστηκε από το Κρατικό Διοικητικό Συμβούλιο (SAC), το οποίο ανέλαβε τις νομοθετικές, εκτελεστικές και δικαστικές εξουσίες του κράτους από τις 2 Φεβρουαρίου 2021. Μετά το στρατιωτικό πραξικόπημα το στρατιωτικό καθεστώς απέκτησε τον έλεγχο των κρατικών επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένης της No. 2 Mining Enterprise, και ωφελείται από αυτές. Ως εκ τούτου, η No. 2 Mining Enterprise ελέγχεται από τις ένοπλες δυνάμεις της Μιανμάρ (Tatmadaw) και παράγει έσοδα για αυτές, συμβάλλοντας έτσι στην ικανότητά τους να προβαίνουν σε δραστηριότητες που υπονομεύουν τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου. Επιπλέον, η No. 2 Mining Enterprise έχει συμμετάσχει σε διάφορα έργα (ή έχει αναλάβει την επίβλεψή τους) που συνδέονται με την άσκηση βίας από τις ένοπλες δυνάμεις της Μιανμάρ κατά αμάχων πληθυσμών και με την παραβίαση των πλέον βασικών δικαιωμάτων τους, μεταξύ άλλων μέσω της κατάσχεσης γαιών και της αναγκαστικής μετεγκατάστασης.	20.7.2023»